



FIȘA DISCIPLINEI

1. Date despre program

| | |
|---------------------------------------|--|
| 1.1 Instituția de învățământ superior | Universitatea Babeș-Bolyai |
| 1.2 Facultatea | Facultatea de Litere |
| 1.3 Departamentul | Limbi și literaturi asiatice |
| 1.4 Domeniul de studii | Limbă și literatură |
| 1.5 Ciclul de studii | Nivel licență |
| 1.6 Programul de studii/ Calificarea | Limba și literatura japoneză B/ Licențiat în filologie |

2. Date despre disciplină

| | | | | | | | | |
|--|---|---------------|---|-----------------------|---|-------------------------|----------------|-----|
| 2.1 Denumirea disciplinei | LLO6264 Proza japoneză contemporană (în limba română și japoneză) | | | | | | | |
| 2.2 Titularul activităților de curs | Lect.dr. Florina Ilis | | | | | | | |
| 2.3 Titularul activităților de seminar | | | | | | | | |
| 2.4 Anul de studiu | III | 2.5 Semestrul | 6 | 2.6 Tipul de evaluare | C | 2.7 Regimul disciplinei | Conținut | DS |
| | | | | | | | Obligativitate | DOp |

3. Timpul total estimat (ore pe semestru/activități didactice)

| | | | | | |
|--|----|--------------------|----|-------------|-----|
| 3.1 Număr de ore pe săptămână | 2 | din care: 3.2 curs | 2 | 3.3 seminar | - |
| 3.4 Total ore din planul de învățământ | 24 | din care: 3.5 curs | 24 | 3.6 seminar | - |
| Distribuția fondului de timp | | | | | ore |
| Studiul după manual, suport de curs, bibliografie și notițe | | | | | 15 |
| Documentare suplimentară în bibliotecă, pe platformele electronice de specialitate și pe teren | | | | | 15 |
| Pregătire seminarii/laboratoare/proiecte, teme, referate, portofolii și eseuri | | | | | 10 |
| Tutoriat | | | | | 6 |
| Examinări | | | | | 2 |
| Alte activități. Consultații | | | | | 3 |
| 3.7 Total ore studiu individual | 51 | | | | |
| 3.8 Total ore pe semestru | 75 | | | | |
| 3.9 Numărul de credite | 3 | | | | |

4. Precondiții (acolo unde este cazul)

| | |
|-------------------|--|
| 4.1 de curriculum | - |
| 4.2 de competențe | Cunoștințe de istorie literară și de estetică japoneză |

5. Condiții (acolo unde este cazul)

| | |
|----------------------------------|---|
| 5.1 de desfășurare a cursului | Sală de curs, videoproiector, xerox, fotocopii, cărți |
| 5.2 de desfășurare a seminarului | |

6. Competențe specifice acumulate

| | |
|-------------------------|--|
| Competențe profesionale | C4 Elaborarea unui proiect pe o temă dată, respectând normele de cercetare |
|-------------------------|--|



| | |
|-------------------------|--|
| Competențe transversale | CT1 Utilizarea componentelor domeniului limbă și literatură în concordanță cu etica profesională CT3 Organizarea unui proiect individual de formare continuă ; îndeplinirea obiectivelor de formare prin activități de informare, prin proiecte în echipă |
|-------------------------|--|

7. Obiectivele disciplinei (conform grilei de competențe specifice acumulate)

| | |
|---------------------------------------|---|
| 7.1 Obiectivul general al disciplinei | Raportul modernism/ antimodernism – sursă permanentă de apariție a unor noi teme artistice. Teme ale literaturii japoneze moderne și contemporane |
| 7.2 Obiectivele specifice | Analiză de texte (selecție din autori japonezi reprezentativi pentru evoluția mișcărilor literare din sec. al XX-lea) |

8. Conținuturi

| 8.1 Curs | Metode de predare | Observații |
|--|---------------------------|------------|
| Curs introductiv | Expunere; Curs interactiv | |
| Rolul revistelor și grupărilor literare în evoluția literaturii japoneze moderne | Expunere; Curs interactiv | |
| Natsume Sōseki și literatura „adolescentului” (坊っちゃん <i>Bochan</i>) | Expunere; Curs interactiv | |
| Akutagawa Ryūnosuke și proza scurtă (地獄変 <i>Jigokuhen</i>) | Expunere; Curs interactiv | |
| Junichirō Tanizaki și literatura sincerității (瘋癲老人日記 <i>Fūten rōjin nikki</i>) | Expunere; Curs interactiv | |
| Fumiko Enchi și literatura „eternului feminin” (女面, <i>Onnamen</i>) | Expunere; Curs interactiv | |
| Literatura <i>junbungaku</i> și curentul estetic | Expunere; Curs interactiv | |
| Yasunari Kawabata și literatura în căutarea frumosului (Kyōto 京都) | Expunere; Curs interactiv | |
| Shūsaku Endō și literatura creștină (沈黙 <i>Chinmoku</i>) | Expunere; Curs interactiv | |
| Yasushi Inoue și literatura istorică (淀どの日記 <i>Yodo-dono nikki</i>) | Expunere; Curs interactiv | |
| Kazuo Ishiguro și literatura japoneză | Expunere; Curs interactiv | |
| Ryū Murakami și literatura violenței (Koinrokkā <i>Beibizu</i> コインロッカー・ベイビーズ) | Expunere; Curs interactiv | |

Bibliografie

Ryūnosuke Akutagawa, *Paravanul-Iad și alte povestiri*, București: Humanitas, 2019.
Shūsaku Endō, *Tăcere*, Iași: Polirom, 2014.
Fumiko Enchi, *Măștile*, București: Humanitas, 2007.
Yasunari Kawabata, *Kyoto sau Tinerii îndrăgostiți din străvechiul oraș imperial*, București: Humanitas, 2015.
Yasushi Inoue, *Nobila doamnă din Yodo*, București: Humanitas, 2016.
Kazuo Ishiguro, *Un artist al lumii trecătoare*, Iași: Polirom, 2013.
Ryū Murakami, *Copii de aruncat*, Iași: Polirom, 2005.
Sōseki Natsume, *Botchan*, București: Univers, 1988.
Junichirō Tanizaki, *Jurnalul unui bătrân nebun*, Iași: Polirom, 2016.
Bibliografie critică :
Shuichi Kato, *Istoria literaturii japoneze*, vol.1-2, București: Editura Nipponica, 1998.
Donald Keene, *Literatura japoneză*, București: Univers, 1991.
Hosea Hirata, *Discourses of Seduction. History, Evil, Desire, and Modern Japanese Literature*, Harvard University Press, 2005.
Ueda Makoto, *Literary and Art Theorie in Japan*, Ann Arbor, Michigan: The University of Michigan, 1991.
Thomas J. Rimer, *Modern Japanese Fiction and Its Traditions*, New Jersey: Princeton Legacy Library, 1978.
Tomi Suzuki, *Narrating the Self. Fictions in Japanese Modernity*, Stanford: Stanford University Press, 1996.
Akira Tamba (dir.), *L'Esthétique contemporaine du Japon*, Paris: CNRS Editions, 1997.





9. Coroborarea conținuturilor disciplinei cu așteptările reprezentanților comunităților epistemice, asociațiilor profesionale și angajatorilor reprezentativi din domeniul aferent programului

Tematica este elaborată pe baza cadrului de referință oferit de JF Standard for Japanese-Language Education. În conformitate cu standardele ARACIS, departamentul întreține o colaborare continuă cu reprezentanții asociațiilor profesionale și ai mediului socio-economic, în mod special cu Wolters Kluwer Financial Services, Iron Mountain SRL, DotWhite SRL și Biblioteca Universitară „Lucian Blaga”.

10. Evaluare

| Tip activitate | 10.1 Criterii de evaluare | 10.2 Metode de evaluare | 10.3 Pondere din nota finală |
|---|--|---|----------------------------------|
| 10.4 Curs | <i>Barem</i> Colocviu Activitatea la clasă poate fi apreciată cu 1 punct la examen (doar în cazul unei note de trecere). | Examen oral, ce constă în redactarea și prezentarea unei lucrări având ca subiect una din temele de curs. | 90% +10% activitatea la clasă |
| 10.5 Seminar | - | - | - |
| 10.6 Standard minim de performanță | | | |
| Analiza și prezentarea textelor narative în contextul istoriei literare japoneze. Dobândirea unor cunoștințe despre cultura/ mentalitatea japoneză prin intermediul literaturii. Înșușirea corectă a unor concepte specifice esteticii japoneze. Capacitatea de a analiza un text literar japonez. | | | |

| | | |
|--|--|---------------------------------------|
| Data completării 25.03.2021 | Semnătura titularului de curs Lect. dr. Florina Ilis  | Semnătura titularului de seminar - |
| Data avizării în departament 30.03.2021 | Semnătura directorului de departament Prof. univ.dr. habil. Rodica Frențiu  | |
| Data avizării la Decanat | Semnătura Prodecanului responsabil | Ștampila facultății |